

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 MARS 2018**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire à 19 h 01.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia       | 4. Elizabeth Fee             |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve         |
| 3. Guy Veillette          | 6. Alexandre-Nicolas LeBlanc |

ABSENT(S) :

FORMANT QUORUM sous la présidence de monsieur le Maire Michael Page.

EST AUSSI PRÉSENT monsieur Daniel Décary, Directeur général et Secrétaire-trésorier.

**ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 février 2018
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES**

5. Liste des immeubles en vente pour non-paiement de taxes
6. Démarche de planification stratégique – désignation des conseillers responsables et mandat préalable
7. Travaux de rénovations à l'hôtel de ville – Octroi de mandats
8. Travaux de rénovations au centre communautaire – Octroi de mandats

**RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL**

9. Prestation de travail du personnel- approbation des banques de vacances et de temps à reprendre
10. Contrat de travail du secrétaire-trésorier adjoint - Correction

**FINANCES ET TRÉSORERIE**

11. Acceptation des comptes à payer
12. Rapports des salaires nets – 2018-02

**GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS**

13. Octroi de mandats ponctuels en génie - approbation d'un professionnel
14. Acquisition de deux véhicules – Autorisation de procéder

**PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

15. Règlement 2018-607 régissant les demandes de dérogation mineure – Avis de motion et présentation

**LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

16. Autorisation d'événement – Demi-marathon de la fête des mères le 12 mai 2018

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**VARIA**

17. Période de questions portant sur des sujets d'intérêt public local
18. Levée de l'assemblée

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 MARS 2018**

2018-03-05.01

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS-GERRISH  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2018-03-05.02

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 5 FÉVRIER 2018**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR ALEXANDRE NICOLAS LEBLANC  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 février 2018 soit adopté.

ADOPTÉE

2018-03-05.03

**INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL**

Le maire et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

2018-03-05.04

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR**

9 citoyens assistent à la séance.

**INTERVENANTS**

M. ST-PIERRE

M. ST-PIERRE

M. ST-PIERRE

M. ST-PIERRE

MME MOLINAR

**OBJETS**

PROCÈS VERBAL DE LA RÉUNION  
SPÉCIALE DU 22 FÉVRIER 2018.

AVIS DE LA RÉUNION SPÉCIALE DU 22  
FÉVRIER 2018.

RE : NATUREDEN

RE : AUTRES INFOS

QUESTIONS DE FINANCEMENT

2018-03-05.05

**LISTE DES IMMEUBLES EN VENTE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES**

ATTENDU QUE la date de la vente des immeubles pour non-paiement de taxes est fixée  
au jeudi 14 juin 2018;

ATTENDU QUE la liste des immeubles mis en vente pour non-paiement de taxes doit être  
déposée, conformément aux dispositions de l'article 1022 du Code municipal;

ATTENDU QUE le conseil doit accepter le contenu de ladite liste;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR GUY VEILLETTE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le conseil accepte la vente de chacun des immeubles énumérés ci-après, pour non-  
paiement de taxes pour les années 2015-2016-2017, en appliquant des taux d'intérêts de  
12 % par année;

Matricule	Solde dû	
8816-74-3649	12,68 \$	Intérêts en sus
8816-83-1367	12,68 \$	Intérêts en sus
8816-83-8141	25 875,79 \$	Intérêts en sus
8816-92-5191	12,68 \$	Intérêts en sus
8816-93-1274	12,68 \$	Intérêts en sus

QUE le conseil mandate le Directeur général et Secrétaire-trésorier, Monsieur Daniel Décarry ou le Secrétaire-trésorier adjoint, Monsieur Bruno Bélisle, de représenter la municipalité lors de la vente pour taxes, à la MRC de Memphrémagog, jeudi le 14 juin 2018.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 MARS 2018**

ADOPTÉE

2018-03-05.06

**DÉMARCHE DE PLANIFICATION STRATÉGIQUE – DÉSIGNATION DES  
CONSEILLERS RESPONSABLES ET MANDAT PRÉALABLE**

ATTENDU la volonté du Conseil de procéder à une démarche de planification stratégique du développement de la municipalité;

ATTENDU la volonté du Conseil de procéder à une démarche impliquant une participation représentative de la communauté;

ATTENDU la volonté du Conseil de mettre en place un comité de planification stratégique;

ATTENDU la volonté du Conseil de nommer les responsables de la démarche de planification stratégique afin d'entreprendre les travaux préalables, notamment une revue des informations disponibles, établir la composition du comité et élaborer le plan de travail;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE les conseillers Guy Veillette et Alexandre-Nicolas LeBlanc soient désignés comme responsables de la démarche de planification stratégique;

QUE le conseiller Guy Veillette soit désigné à titre de Président du comité;

QUE les conseillers Guy Veillette et Alexandre-Nicolas LeBlanc soient mandatés d'entreprendre les travaux préalables à l'amorce de la démarche.

ADOPTÉE

2018-03-05.07

**TRAVAUX DE RÉNOVATIONS À L'HÔTEL DE VILLE – OCTROI DE MANDATS**

ATTENDU QUE des travaux de peinture et de remplacement du revêtement de plancher doivent être réalisés à l'hôtel de ville;

ATTENDU les offres de services obtenues;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR ELIZABETH FEE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le mandat de procéder aux travaux de peinture de l'hôtel de ville soit octroyé à l'entreprise Peinture D.M. Gosselin selon l'offre de services présentée, au prix de 8 500 \$, taxes en sus;

QUE le mandat de procéder au remplacement du revêtement de plancher de l'hôtel de ville soit octroyé à l'entreprise Couture Planchers Design selon l'offre de services présentée, au prix de 4 851.23 \$, taxes en sus;

QUE les dépenses soient imputées au poste budgétaire 02-190-00-522

ADOPTÉE

2018-03-05.08

**TRAVAUX DE RÉNOVATIONS AU CENTRE COMMUNAUTAIRE – OCTROI DE  
MANDATS**

ATTENDU QUE la municipalité procède à divers travaux au centre communautaire;

ATTENDU les offres de services obtenues;

ATTENDU QUE le projet est entièrement subventionné dans le cadre du programme fédéral « Nouveaux horizons pour aînés »;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS-GERRISH  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil octroie le contrat pour le remplacement du revêtement de plancher des salles de toilette à l'entreprise Couture Planchers Design, selon l'offre de services présentée, au prix de 707 \$, taxes en sus;

QUE le Conseil octroie le contrat pour le remplacement et l'ajout de certains accessoires de plomberie à l'entreprise Lucien Côté et Fils, selon l'offre de services présentée, au prix de 3 548 \$, taxes en sus;

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 MARS 2018**

QUE le Conseil octroie le contrat pour le doublage des planchers, la reconstruction des plafonds et la peinture des salles de toilette à l'entreprise, Peinture D.M. Gosselin selon l'offre de services présentée, au prix de 3 500 \$, taxes en sus;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02-701-20-522

ADOPTÉE

**2018-03-05.09**

**PRESTATION DE TRAVAIL DU PERSONNEL- APPROBATION DES BANQUES DE VACANCES ET DU TEMPS À REPRENDRE**

ATTENDU les banques de temps accumulées par les employés pour fins de vacances et de temps à reprendre;

ATTENDU que dans le cadre de la préparation des états financiers de la municipalité il y a lieu de faire approuver ces banques par le Conseil;

ATTENDU le tableau soumis par le Directeur général et Secrétaire-trésorier;

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil du Village de North Hatley approuve le tableau soumis par le Directeur général et Secrétaire-trésorier relatif aux banques de temps accumulé par les employés pour fins de vacances et de temps à reprendre.

ADOPTÉE

**2018-03-05.10**

**CONTRAT DE TRAVAIL DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER ADJOINT – CORRECTION**

ATTENDU les dispositions du contrat de travail établi au moment de l'embauche du Secrétaire-trésorier adjoint, daté du 14 MARS 2016;

ATTENDU la diversification des dossiers pris en charge par le Secrétaire-trésorier adjoint en sus des fonctions relatives aux finances et à la comptabilité;

ATTENDU QUE les fonctions maintenant dévolues au Secrétaire-trésorier adjoint nécessitent une prestation habituelle de travail supérieure à celle établie au moment de son entrée en fonction;

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR MICHAEL PAGE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE l'article 3.2 du contrat de travail du Secrétaire-trésorier adjoint soit corrigé afin d'abroger le nombre d'heures limite de remise de temps qu'il soit possible d'accumuler et de ne pas limiter la reprise du temps accumulé à l'année en cours.

ADOPTÉ

**2018-03-05.11**

**ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER**

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 5 mars 2018 par le Service de trésorerie, au montant de 230 127.58 \$ incluant les comptes de plus de 5 000 \$, selon la liste qui suit :

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 MARS 2018**

<b>RÉUNION DU : lundi 5 mars 2018</b>		Déposé :	2018-02-26
<b>MEETING OF : March 5, 2018</b>		Submit :	26-02-2018
FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
<b>TARDIF DIESEL</b>			
LOCATION CAMION DÉNEIGEMENT DEC À JAN 18	2018-02-19	281175	6 323.63 \$
LOCATION CAMION DÉNEIGEMENT JAN À FEV 18	2018-02-20	281216	7 435.58 \$
REBATIR LA TRANSMISSION	2018-02-13	280893	7 252.12 \$
VÉRIFICATION CODE	2018-02-15	281059	105.09 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>21 116.42 \$</b>
			<b>Taxes incluses</b>
<b>SANI-ESTRIE</b>			
COLLECTE DÉCHETS, RECYCLAGE ET COMPOST	2018-01-20		14 162.86 \$
COLLECTE DÉCHETS, RECYCLAGE ET COMPOST	2018-02-20		
		<b>TOTAL</b>	<b>14 162.86 \$</b>
			<b>Taxes incluses</b>
<b>REVENU QUÉBEC</b>			
DAS	2018-02-15		17 018.23 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>17 018.23 \$</b>
<b>REVENU CANADA</b>			
DAS	2018-02-15		7 487.34 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>7 487.34 \$</b>
<b>ÉNERGIE SONIC</b>			
DIESEL INCENDIES - REFACTURÉ	2018-02-13	B0559702476	260.69 \$
DIESEL VOIRIE	2018-02-13	B0559702475	2 264.41 \$
DIESEL VOIRIE	2018-02-06	B0559702455	1 250.24 \$
DIESEL VOIRIE	2018-02-20	B0559702493	756.67 \$
MAZOUT FOURNAISE	2018-02-20	48170673	567.00 \$
MAZOUT FOURNAISE	2018-02-06	47993279	700.27 \$
DIESEL VOIRIE	2018-02-27	B0559702511	596.68 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>6 395.96 \$</b>
			<b>Taxes incluses</b>
<b>PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI</b>			
QUOTE-PART ANNUELLE	2018-02-01	201800003	10 450.60 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>10 450.60 \$</b>
<b>RÉGIE DES EAUX MASSAWIPPI</b>			
QUOTE-PART	2018-02-01	201800001	121 353.50 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>121 353.50 \$</b>
		<b>GRAND TOTAL</b>	<b>197 984.91 \$</b>
			<b>Taxes incluses</b>

ADOPTÉE

2018-03-05.12

**RAPPORTS DES SALAIRES NETS – 2018-02**

7 Employés, 7 membres du conseil et  
6 membres du CCUP

23 168.91\$

2018-03-05.13

**OCTROI DE MANDATS PONCTUELS EN GÉNIE- APPROBATION D'UN PROFESSIONNEL**

ATTENDU QUE la municipalité doit avoir recours aux services ponctuels d'une ressource professionnelle, indépendante à la fois des consultants et des entrepreneurs, pour l'exécution de divers mandats en génie;

ATTENDU QUE la valeur monétaire des mandats permet un octroi de gré à gré;

ATTENDU la limite de la prévision budgétaire approuvée pour l'année 2018;

ATTENDU la disponibilité de Claude Cinq-Mars, ingénieur, et l'offre de services avantageuse présentée par ce dernier pour des mandats ponctuels;

ATTENDU QUE Claude Cinq-Mars dispose d'une grande connaissance des dossiers de la municipalité;

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 MARS 2018**

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Conseil autorise le Directeur général et Secrétaire-trésorier à avoir recours aux services de Claude Cinq-Mars, ingénieur, pour les besoins ponctuels de la municipalité, moyennant une rémunération selon les tarifs prévus à l'offre de services du 7 février 2018.

2018-03-05.14

**ACQUISITION DE DEUX VÉHICULES – AUTORISATION DE PROCÉDER**

ATTENDU qu'il soit requis de procéder à l'acquisition d'un camion lourd, 6 roues, 4 roues motrices, à moteur au diesel et d'équipements pour l'exécution des travaux publics;

ATTENDU qu'il soit aussi requis de procéder à l'achat d'un autre camion utilitaire, 4 roues motrices, pour l'exécution des travaux publics;

ATTENDU QUE l'acquisition de ces deux véhicules est prévue à l'année 2018 du programme triennal d'immobilisation approuvé;

ATTENDU QUE le budget d'opération approuvé pour l'année 2018 inclut les sommes requises pour acquitter le coût des loyers annuels desdits véhicules;

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le Directeur général et Secrétaire-trésorier soit autorisé à engager les processus d'appel d'offres pour l'acquisition des deux véhicules;

QUE les deux véhicules soient acquis par crédit-bail.

ADOPTÉE

2018-03-05.15

**RÈGLEMENT 2018-607 RÉGISSANT LES DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE – AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION**

Je, CLAUDE VILLENEUVE, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil, le règlement 2018-607 sera présenté pour adoption.

Ce règlement aura pour objet d'adopter des règles visant à permettre au Conseil d'autoriser la réalisation de travaux projetés ou la régularisation de travaux en cours ou terminés, lesquels ne satisfont pas à toutes les dispositions du Règlement de zonage ou de lotissement.

Le règlement régit le mode de présentation et la procédure d'analyse d'une demande de dérogation mineure, les objets des règlements de zonage et de lotissement qui peuvent faire l'objet d'une demande de dérogation mineure de même qu'il encadre les motifs d'admissibilité et de décision à l'égard d'une telle demande.

Une dispense de lecture dudit règlement est demandée afin d'alléger la procédure d'adoption. Une copie dudit projet de règlement est remise aux membres du conseil, le tout conformément à la loi.

2018-03-05.16

**AUTORISATION D'ÉVÈNEMENT – DEMI-MARATHON DE LA FÊTE DES MÈRES LE 12 MAI 2018**

ATTENDU la demande de l'organisme Courir en Estrie pour la tenue du demi-marathon de la fête des mères qui aura lieu le 12 mai 2018;

ATTENDU QUE Courir en Estrie requiert la désignation d'une personne ressource au sein de la municipalité pour faire le lien entre le milieu et l'organisation;

ATTENDU QUE cet évènement est promoteur de santé ce qui correspond à un objectif poursuivi par la municipalité;

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR MICHAEL PAGE  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité du Village de North Hatley appuie le projet de l'organisme Courir en Estrie, représenté par son président directeur général, Monsieur Patrick Mahony;

QUE la municipalité du Village de North Hatley désigne Madame Natacha Prince pour agir comme répondante auprès de l'organisme.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
5 MARS 2018**

ADOPTÉE

**VARIA**

2018-03-05.17

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS D'INTÉRÊT PUBLIC LOCAL**

**INTERVENANTS**

M. Freminet  
M. Watt  
M. St-Pierre  
Mme Molinar

M. Paul Parker  
M. St-Pierre  
M. St-Pierre  
M. Rochette  
M. Freminet  
M. Watt  
M. Rochette

**OBJETS**

Infos pour l'échéancier du pont  
Bâtiment de l'Hôtel de ville et Centre Communautaire  
Règlement de démolition  
Nettoyage par la Ville de la 108 et autres endroit à North Hatley  
Rampe de mise à l'eau à la Marina  
Boathouse sur le chemin du lac N.H.R.S.  
Ventes pour taxes  
Maison de soins palliatifs pour enfant  
Info budgétaire sur nouveau pont, zone inondable,

2018-03-05.18

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

À 20H06, les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

SUR PROPOSITION DUMENT FAITE PAR MARCELLA DAVIS-GERRISH  
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

\_\_\_\_\_  
Michael Page  
Maire

\_\_\_\_\_  
Daniel Décary  
Directeur général et Secrétaire- trésorier

Je, Michael Page, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.